

**About the project:**

The Client has created a survey for Chinese parents in mainland which is written in English. The survey needs to be [translated into Mandarin](#) and created on the Survey Monkey website. The client also provides a Survey Monkey account for us to create the Mandarin Chinese survey after the translation being finished.

**The client has the following requirements for Contractors:**

1. Experience translating research, marketing, or academic written content from English to Mandarin.
2. Experience using the Survey Monkey website.
3. Ability to read a MS Word document.
4. Ability to access the Survey Monkey website.
5. Fluent in written English and Mandarin.

**The services including:**

- Survey translation form English to Mandarin Chinese
- Creating several survey on Survey Monkey

**Our solution:**

After seeing this project posted, we have a detail analysis of the client's requirements and submit our competitive proposal. As the client needs a brief paragraph explaining the process we will follow to complete the project, we browse the survey Monkey website and explained the process in detail.

The client has a English survey exist in the website, but it is from an different account, so we cannot copy this existing English survey. All of the work needs to be started from scratch. We first translate the current survey and then create the survey in Mandarin.

**For survey translation:**

This survey is target at a mother or father of a child 4-10 years old, so we assigned the translation job to our translators who have been a mother or father, they have the knowledge

of the methodologies that the client needs.

We assigned at least 3 linguists to the project: we translate from scratch by a linguist, then pass the [translated documents](#) to another editor for reviewing, and finally to a 3rd proofreader for polishing.

**For survey creating:**

The Chinese survey needs to be created in the survey monkey; we added the questions one by one according to the client requirements. After we finished, the client wants to modify some places, we read it through and even point out some places that also need to be updated due to the client's changes, so it is detail oriented, and the client speak highly of it.

**About client:**

The client is a doctoral learner at Capella University in the School of Education. She wants to examine the perceptions contemporary Chinese parents have of Western-style versus traditional Chinese teachers and teaching methodologies. So she want to invited the Chinese parent to a child between the ages of 4 and 10 years old to participate the survey.

**Read Also: [Translation of English poetry into Chinese](#)**

**Client's Feedback:**

After the delivery, the client is very satisfied with our work and give us the following feedback.

**The first job for this client:**

Great job! Did exactly what I asked in a very timely manner and for a very reasonable price. Will use them again when I need English to Chinese translation in the future. :)"

**The second job for this client:**

"EXCELLENT! I will always use this company for any translation needs. So smart and on top of things! Highly recommend!"

Take a look at how we helped our client by localizing their project for English language. [Click here](#) to read the complete case study

**ABOUT CCJK:**



Founded in 2000 and born for Internet, CCJK is a highly trusted professional e-Services company supported by more than 2,000 talented linguists, engineers, designers and programmers who work as a super organized team. From language translation, desktop publishing, graphic design, software localization, website development, SEO, user guide to corporate eLearning, we provide one stop solution to help client gain competitive edge. We rely on streamlined and sophisticated process to ensure fast and quality delivery. By trusting CCJK's one stop solution, you need only focus on your core business, win market share and maximize your profit in simplest and soonest way.